

Animations locales

BIENVENUE !

Les mois de juin sont toujours très animés... Fêtes de fin d'année dans les écoles, galas des associations culturelles, festivals en tout genre, journées nationales célébrant la musique ou le cinéma, compétitions sportives... En cette période de printemps, la vie est rythmée par une éclosion de manifestations. Et ce week-end en sera un nouvel exemple. Après celui de la semaine passée, où se sont multipliés les temps forts, place durant 3 jours à un événement majeur du calendrier local et de la vie Sud-Essonniennne. La Foire de l'Essonne Verte. Véritable vitrine d'une région, de son identité rurale, des talents et du savoir-faire de ses habitants, la Foire d'Etampes et de la Communauté de Communes de l'Etampois va réserver, cette année à l'occasion de son 60^e anniversaire, de très nombreuses surprises à tous les visiteurs. Festive et gourmande, l'édition 2007 est à savourer sans modération et en famille. Venez nombreux !

Suite page 2...



Sommaire

Actualités pages 2 & 3

Un nouveau terrain de football se construit



Emploi : Leclerc à la rencontre de ses futurs salariés



Elections législatives : on vote dimanche pour le 1^{er} tour



Votre météo

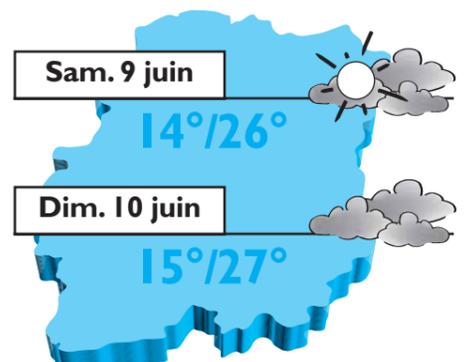
Source Météo France Brétigny

Sam. 9 juin

14°/26°

Dim. 10 juin

15°/27°



La Foire de l'Essonne Verte, c'est ce week-end !

En famille, en couple ou entre amis, venez faire un tour à la Foire de l'Essonne Verte, ce week-end ! L'édition 2007 s'annonce d'exception. Deux anniversaires seront fêtés. Les 60 ans de cette manifestation et les 10 ans de son dernier-né : le festival *Les Arts de foire*. 170 exposants seront présents pour vous faire découvrir ou déguster

leurs produits : de l'alimentaire aux nouvelles technologies, en passant par l'automobile, tout un panel de curiosités vous attendent. N'oubliez pas non plus, que vous pourrez satisfaire votre estomac dans l'un des restaurants de la Foire. Et que les enfants seront les bienvenus. Un jardin musical, un village western, une fête foraine, sans oublier la ferme avec ses animaux... Tout est réuni pour qu'ils

passent eux aussi un excellent moment. Entre les concerts prévus, les spectacles tout public, les expositions notamment sur le bio, la Foire sera donc festive... et sportive. A 9 h 35, samedi, vous pourrez assister, sur écran géant, à la retransmission du match test entre le XV de France et les All Blacks ! Le soir, à 21 h, place à la finale du Top 14 du Stade de France ! Amusez vous bien !



Déjà un air de vacances dans les écoles

Samedi dernier, les écoles maternelles Eric-Tabarly, Simone-de-Beauvoir et Jacques-Prévert ont présenté, sous le regard attendri des parents, les spectacles de fin d'année de leurs élèves. Pour l'occasion, les enfants ont chanté, dansé... Puis se sont amusés en famille, grâce aux jeux préparés par les instituteurs et les associations de parents d'élèves. Bonne humeur et sourires garantis !

Samedi 16 juin, viendra le tour de l'école maternelle du Port (de 8 h 30 à 11 h 30), de la maternelle Louise-Michel qui proposera une démonstration sportive (de 9 h à 11 h) et de l'école maternelle Marie-Curie (de 18 h 30 à 22 h). Cette dernière organisera également un lâcher de ballons le 30 juin à 9 h.

Quant aux écoles élémentaires, la 1^{re} manifestation aura lieu le 16 juin, avec la kermesse de l'école Jacques-Prévert.

BONNE CHANCE !

En cette période de fin d'année scolaire et donc d'examens qui commence, la Ville d'Etampes adresse à la veille des épreuves qui vont débiter lundi, tous ses vœux de réussite aux élèves de 1^{re} et de Terminales pour leur Bac, aux collégiens pour le Brevet et à tous les étudiants qui passent un diplôme d'études supérieures ou professionnelles !

Accès → IMMOBILIER

vous propose de devenir propriétaire d'un appartement de standing dans une résidence sécurisée

Résidence Notre-Dame

DU T1 AU T4

A partir de 2 800 € le m²

LIVRAISON : 2^E SEMESTRE 2008
80 % déjà vendus !



Située à deux pas du Centre-Ville, des services administratifs et des commerces

Accès → IMMOBILIER

1, avenue de Paris • Tél. : 01 69 78 22 83
Contact : Michel N'Guyen au 06 73 69 24 78

Spécial sécurité : le dispositif de vidéosurveillance se généralise

Le Plan communal de vidéosurveillance qui, à terme, verra l'implantation de plus d'une cinquantaine de caméras, se poursuit. Lors des dernières vacances d'avril, un nouveau matériel avait fait son apparition, des caméras plus récentes et performantes qui proposent, par exemple, un angle mobile de 360° et offrent une qualité d'image parfaite, permettant la recon-

naissance du moindre détail. Depuis lundi dernier, de nouveaux travaux ont démarré afin de permettre l'implantation de ce matériel. La Ville effectue, en effet, en ce moment, les tranchées nécessaires (8 km sont prévus !) pour enfouir sur l'ensemble de la commune, la fibre optique indispensable au bon fonctionnement de ces équipements de sécurité et de prévention.

Chez vous, en toute tranquillité : les conseils du commissariat

Afin d'éviter l'intrusion chez vous de faux agents de Police, d'EDF-GDF, de la Compagnie des Eaux ou tout simplement d'escrocs, le commissariat d'Etampes tient à rappeler quelques gestes simples. Même en cas de présentation d'une carte professionnelle, vous êtes en droit de contacter la Police pour une vérification. En composant le 17, numéro d'appel gratuit de la Police, une équipe se rendra immédiatement chez vous pour vérifier l'identité de la personne.

Les bons réflexes à adopter :

- ☞ Ne jamais laisser entrer un inconnu (vendeur, démarcheur, prestataire) à son domicile.
- ☞ Pour les relevés de compteurs (eau, gaz, électricité), sachez qu'un courrier vous est systématiquement envoyé par la société pour vous prévenir du jour et de l'heure du passage d'un agent mandaté.
- ☞ Toujours refuser les échanges de monnaie ou le prêt d'argent à un inconnu, y compris dans la rue.
- ☞ Ne pas accepter le traitement de votre toiture, ou n'importe quelle autre prestation, par une personne se présentant à votre domicile.
- ☞ En cas de doute, appeler la Police avant de faire entrer quelqu'un chez soi.

Pour vérifier l'identité de la personne qui se présente à vous, n'hésitez pas à contacter le commissariat d'Etampes en composant le 17, tous les jours de la semaine et 24 h/24.

L'enseigne Leclerc recherche ses futurs salariés

Le 27 mars dernier, la Commission Départementale d'Équipement Commercial (CDEC), donnait son feu vert pour l'implantation de l'hypermarché Leclerc et de ses partenaires sur la ZAC de Guinette. Une nouvelle qui fut à l'époque accueillie avec satisfaction par les consommateurs comme l'avaient illustré les réactions recueillies. Et avec soulagement par un certain nombre de personnes à la recherche d'un travail. En effet, 10 jours auparavant le n°1 de la distribution et les autres enseignes avaient signé une Charte pour l'emploi avec la Ville, la Communauté de Communes de l'Étampois, l'ANPE, la Mission locale et le PLIE afin de permettre l'embauche de jeunes et de demandeurs d'emploi issus du bassin Sud-Essonnien. Avec l'organisation le 25 juin prochain, d'une première réunion d'information, l'enseigne Leclerc passe de l'engagement contractuel à l'acte concret.

"L'objectif du 25 juin est de présenter, aux demandeurs d'emploi, l'enseigne

et ses responsables d'Étampes et ainsi de passer de la parole aux actes. Le projet entre aujourd'hui dans sa phase concrète et nous souhaitons le présenter aux éventuels futurs salariés. Ce premier rendez-vous sera la première étape d'un processus qui va se prolonger jusqu'à l'ouverture de l'hypermarché prévue fin 2008, début 2009. Nous allons ainsi expliquer nos différents métiers en présence de nos collaborateurs et de nos organismes internes de formation professionnelle", annonce Gaspar Cerqueira, le directeur du Centre Leclerc de Rueil-Malmaison et futur dirigeant du centre étampois. Pour Julien Legatelois, de JMP Expansion, la société en charge des enseignes partenaires : "Nous travaillons actuellement à faire en sorte que, pour chacune des enseignes partenaires, un représentant soit présent à la salle des fêtes d'Étampes. C'est important que le futur personnel se fasse une idée précise du métier proposé".

Egalement présente lors de cette première rencontre, la Mission locale qui trouve bien des intérêts à cette rencontre : "Nous nous réjouissons de ce programme d'informations pratiques et d'offres d'emplois. Une table ronde sera organisée de 10 h à 11 h 30, ensuite les personnes en recherche d'emploi auront la possibilité de discuter avec les employeurs et même de se positionner en remettant des CV à ceux qui proposent des emplois susceptibles de répondre à leur profil. Et puis n'oublions pas que d'ici l'ouverture, il reste 18 mois qui comptent énormément. Pendant cette période, les demandeurs d'emplois vont avoir le temps, s'ils le souhaitent, de se former pour répondre aux offres disponibles. Un centre comme Leclerc n'offre pas moins d'une quarantaine de métiers différents. Ce laps de temps peut aussi être une réponse pour les jeunes qui n'ont pas encore trouvé leur voie et ce type de rencontre est idéal pour leur permettre de connaître les réalités

du terrain", explique Anne Le Bissonnais, la directrice de la Mission locale Sud-Essonne qui propose avec le BIJ un espace multimédia. "Ce sont près de 400 emplois qui sont attendus. La priorité sera donnée aux candidatures issues de l'entreprise Faurecia et des jeunes issus des quartiers prioritaires, comme le stipulait la Charte pour l'emploi", ajoute-t-elle. Pour toutes les personnes que cette réunion intéresse, notez bien la date du 25 juin, à la salle des fêtes.



Un nouveau terrain de foot à Guinette

Alors que la saison de Ligue 1 s'est achevée avec un énième titre de champion de France pour les Lyonnais, le football ne s'arrête pas pour autant. C'est le moment au plus haut niveau des transferts et des matchs qualificatifs pour l'Euro 2008 qui se déroulera en juin prochain en Suisse et en Autriche. C'est aussi le temps des aménagements, des réparations et des nouvelles réalisations. A Étampes, le pré qui sert de terrain à proximité du château d'eau va ainsi céder sa place à un terrain digne de ce nom. Enfin praticable dans de bonnes conditions et par tous les temps.

En effet, la Ville vient de lancer la création d'un terrain en synthétique pour du foot à 7. Les travaux, qui ont débutés le 4 juin, se poursuivront durant 3 à 4 semaines environ. "Avec le synthétique, l'entretien sera facilité. La pratique du foot sera améliorée. Et c'est nettement plus solide qu'un stabilisé", précise le responsable du chantier. "Pour l'instant, nous enlevons le végétal. Puis nous allons terrasser et drainer pour poser la structure et le revêtement. Les buts neufs seront ensuite installés puis une clôture ainsi que des pare-balls", rajoute-t-il.

Ce qu'en pensent les jeunes

Haliou, 15 ans

"Ça va nous changer du terrain de pétanque sur lequel nous avons l'habitude de jouer ! On va pratiquer notre passion tous les jours et même organiser des tournois entre quartiers."

Mohamed, 16 ans

"Nous nous sommes beaucoup investis pour ce projet. Aujourd'hui, tout le monde est content !

Ce sera bien mieux que le terrain en béton près du collège."

Kaal, 14 ans

"On a espéré ce terrain pendant 5 ans. En plus, il est en synthétique. C'est exactement ce que nous souhaitons ! Nous pourrions jouer dans de très bonnes conditions. Et comme le terrain est près du collège, on va y aller à la sortie des cours."

L'EPS Barthélémy-Durand adopte son projet d'établissement

A l'instar de nombreux centres hospitaliers, l'EPS Barthélémy-Durand a récemment acté son projet d'établissement pour la période 2007-2011. C'est-à-dire son programme d'action et de développement pour les 5 ans à venir. Ayant pour volonté celle d'offrir des soins de qualité en unité d'hospitalisation en en structure extra-hospitalières aux personnes souffrant de troubles psychiques, l'établissement entend articuler son projet autour de plusieurs axes d'interventions. La création d'un nouveau site hospitalier à Sainte-Geneviève-des-Bois et de nouvelles entités notamment médico-sociales pour répondre à des besoins spécifiques. Ainsi la réalisation d'une maison d'accueil spécialisée est envisagée comme celle d'une unité d'alcoologie de 20 lits en partenariat avec l'hôpital général d'Étampes.

Enfin le projet entend développer également de nouvelles modalités de prise en charge des troubles psychiques affectant enfants et adolescents, personnes âgées et celles en situation de précarité et d'exclusion.

1^{er} tour des élections législatives : dimanche, il faut voter. C'est un droit et un devoir !



Après l'élection présidentielle, le jour est maintenant venu de voter pour élire les députés qui siègeront à l'Assemblée nationale. Les Étampois sont donc invités à se rendre au bureau de vote, dès 8 h, dimanche prochain, et ce jusqu'à 20 h. Sur la 2^e circonscription de l'Essonne, 13 candidats sont en lice : Philippe Claret (suppléant : Régine Lefebvre), Franck Marlin (suppléant : Bernard Bouley), Frédéric Castello (suppléant : Germain Langlois), Michelle Sakoschek (suppléante : Jacqueline Galland), Elisabeth Vincentti (suppléante : Joëlle D'Ambrosio), Xavier Guiomard (suppléante : Mireille Thuegaz-Neuhoff), Serge Bathendier (suppléante : Monique Chartoire), Eric Zonta (suppléante : Laure Guilloteau), Béatrice Terres (suppléant : Dominique Clavel), Corinne Donzaud (suppléant : Frédéric Calvat), Marie-Agnès Labarre (suppléant : Gilles Guénot), Laurence Auffret-Deme (suppléant : Patrice Chauveau), Jean-Pierre Guerinel (suppléant : Nathalie Lacaze).

Pour rappel, les 14 bureaux de vote de la commune ont été comme d'habitude équipés pour accueillir les personnes handicapées. Les personnes âgées peuvent faire appel à la Citadine pour se rendre aux urnes ce jour-là. Pour réserver une place dans le véhicule, il est nécessaire de prendre rendez-vous au : 01 64 94 55 72.

Dernière précision, la carte d'électeur n'est pas obligatoire, mais il est impératif de présenter une pièce d'identité en cours de validité, à l'exception de la carte nationale d'identité et du passeport. Alors, dimanche, n'oubliez pas que si : "Voter est un droit, c'est aussi un devoir civique".

Les travaux en ville

• **Cimetière Saint-Pierre.** L'opération d'entretien du cimetière qui vient de commencer concerne la reprise d'une allée en enrobé, le changement des bordures et la création d'allées en gravillons.

• **Square du Bourgneuf.** La réfection d'une partie du trottoir en enrobé a démarré cette semaine.

• **Espaces verts.** Les agents municipaux termineront les plantations dans les massifs la semaine prochaine. Par ailleurs, il est demandé de prendre soin des jardinières de la Ville, de ne pas les déplacer et encore moins de les détruire. Six jardinières ont déjà été vandalisées ! Merci de respecter le travail des agents qui œuvrent pour l'embellissement de la Ville et le cadre de vie de tous. De plus, si ce n'est pas déjà fait, et si vous souhaitez participer au concours 2007 des Maisons fleuries, il vous reste jusqu'au 15 juin pour vous inscrire. Tél. : 01 64 94 01 35.

• **Banque de France.** Comme prévu, les travaux d'aménagement de l'ancien bâtiment de la Banque de France ont bien débuté. Au rez-de-chaussée, qui accueillera une antenne locale de la Chambre de métiers et de la Chambre de Commerce et d'Industrie, le bâtiment bénéficie désormais d'un système électrique entièrement refait à neuf. A ceci s'ajoute une réfection totale des peintures, la pose d'un faux plafond et un nouveau revêtement de sol. Au 1^{er} étage, le cabinet d'étude chargé de mettre en œuvre la convention de revitalisation du bassin d'emplois étampois récemment signée entre le préfet et la direction de l'équipementier, installera ses bureaux de recrutement à destination des anciens salariés de Faurecia. Les travaux devraient se terminer fin juin.

10 juin 1944-10 juin 2007 : le devoir de mémoire



Le boulevard Henri-IV vu de la promenade de Guinette.

Le mois de juin aura été pendant la Seconde Guerre mondiale, un mois cruel pour Etampes. En 1940, tout d'abord, alors que la guerre ne faisait que débuter, la Ville en raison de la

présence de la base aérienne de Mondésir, fut victime pour la première fois de bombardements de la part de la Luftwaffe. Elle le fut également à l'aube de l'été 1944 après le débarquement Allié sur les plages de Normandie dans la nuit du 9 au 10 juin : "En trente minutes, plus de deux mille bombes s'abattirent sur Etampes". 63 ans après de nombreux Etampoises ont gardé intact le souvenir de cette nuit effroyable. Récit de 4 rescapés qui ont accepté de témoigner pour les générations futures. Merci à eux.

Cérémonie commémorative du 10 juin

Les commémorations débuteront dimanche 10 juin 2007, à 10 h, au square du 10-Juin-1944 et se poursuivront par les dépôts de gerbes au cimetière Saint-Pierre à 10 h 15 puis au monument Dallier à 10 h 45. A 11 h, messe en l'église Saint-Gilles et à 12 h, dépôt de gerbe à la stèle du square du 10-Juin-1944 où les cérémonies s'achèveront à 12 h 15, par les allocutions.

AMC Baudrey

Automobiles

PORTES OUVERTES

les 9 & 10 juin

Une équipe vous attend dans un hall climatisé

de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h

AMC - RN 20 - Parc de Brunehaut
Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59 - amc.dir@baudreyautomobiles.fr

PRÉSENCE EXCEPTIONNELLE DE MYRIAM, ASTROLOGUE



Maison Eugène Viron, négociant en boissons.

63 ans après, ils se souviennent...



Fernand Minier, 74 ans
"J'avais 11 ans. J'habitais au carrefour des Religieuses. A ce moment, ma mère était à l'hôpital car elle devait accoucher. Avec mon cousin Bernard, nous

préparions notre Communion qui devait se dérouler le dimanche. Ce soir-là, j'aurais dû dormir avec mon cousin, mais j'avais accompagné mon père qui travaillait pour un négociant en boissons. A 21 h, le couvre-feu avait sonné et je suis rentré avec mon père à la maison. Et, exceptionnellement, mon père a voulu que je dorme avec lui. Soudain, en pleine nuit, on a entendu des ronflements d'avions, mais comme tous les jours. Pourtant mon père m'a attrapé. D'un seul coup, le ciel est devenu tout rouge et subitement j'ai entendu les bombes qui tombaient, ça faisait éclater les fenêtres dans un bruit d'enfer. Plus tard, j'ai entendu crier, tout le monde s'appelait. Ma tante et mon cousin n'ont pas survécu. Et si j'avais dormi dans mon lit, chez moi, j'aurais subi le même sort. Mon lit était écrasé. Si bien que j'aurais dû mourir 2 fois cette nuit-là. Après ces heures d'horreur, il a fallu déblayer. A la main. Ça a été très long. Et puis, il a fallu trouver un nouveau toit, nous n'avions plus de maison. Quelques jours plus tard, nous avons été envoyés au château de Bierville qui avait été réquisitionné. Nous étions avec plusieurs familles dont le juge d'instruction qui lui aussi avait perdu sa maison. Le problème là-bas, c'est qu'il fallait trouver de quoi se nourrir. J'allais à Etampes à pied tous les jours et je ramenaient ce que je pouvais. C'était très dur de trouver quelque chose à manger et de marcher pendant tous ces kilomètres. Lorsque nous sommes revenus à Etampes, on nous a installés dans une cité d'urgence à Guinette, près de la ferme. Des maisons en terre mouillée ont été construites très rapidement pour loger les familles de sinistrés et l'hiver, on démontait les cabanes des Allemands pour se chauffer."



Bernard Paillason, 76 ans

"J'avais 13 ans et j'habitais un immeuble de la rue Brunard. Je me souviens qu'il faisait beau ce soir-là. La fraîcheur tombait doucement sur la ville et les rues étaient animées par les familles sorties prendre le frais sur le pas de la porte. Dans beaucoup de familles de Saint-Gilles, on parlait Communion solennelle qui devait se faire le dimanche 11 juin. Et, vers minuit, le terrible réveil ! Ma mère a ouvert les rideaux. Le ciel était tout illuminé, puis les avions sont arrivés. Ma mère voulait que nous descendions à la cave mais il fallait attendre que notre grand-mère s'habille. Nous étions tous dans la cuisine quand les premières bombes sont tombées et nous n'avons pas pu atteindre le sous-sol. Nous nous sommes tous assis autour de la table, on a allumé un cierge de Chandeleur et on disait le chapelet en attendant que ça cesse. Quand ça s'est arrêté, le silence ! Pas un chant d'oiseau, rien. Et un silence de mort, je peux dire ce que c'est. Et puis, soudain, un voisin a appelé dans la cour pour savoir si nous allions bien. Deux bombes étaient tombées à seulement quelques mètres de la maison ! Il a fallu déblayer, remblayer, reconstruire. L'église Saint-Gilles qui était le symbole du quartier avait été en partie détruite. Au lendemain du bombardement, le Père Lebigot qui officiait en la paroisse, avait d'abord déblayé les tuyaux de l'orgue, puis la chapelle avec les reliquaires de Saint-Gilles et Saint-Leu. La bâtisse avait beaucoup souffert et tout le monde met-

tait du cœur à l'ouvrage en pensant à la Saint-Gilles qui y était célébrée chaque année le 1^{er} septembre. Le temps manquait, mais, la Saint-Gilles fut tout de même célébrée... A Saint-Basile !"



Claude Bosc, 74 ans

"Après le bombardement de la gare de triage de Juvisy au mois de mai 1944, suivi deux semaines après par celui de Brétigny, beaucoup d'Etampoises dont mon père pensaient que les installations ferroviaires d'Etampes subiraient le même sort. En cela, il avait raison, deux semaines s'écoulèrent entre les bombardements de Brétigny et d'Etampes. A l'époque, j'avais 11 ans et je demeurais rue Mauconseil. Dans la nuit du 9 au 10 juin 1944, peu après minuit, mon père, dans son premier sommeil, fut réveillé par les ronronnements de moteurs d'avions de plus en plus précis. Il ne pouvait pas voir les fusées éclairantes, les jalousies géométriques des volets étant obstruées (défense passive oblige, de même les volets à lames étaient recouvert de papier goudronné. C'est pour cette raison que de nombreuses victimes étampoises n'ont pas vu les fusées éclairantes et qu'elles n'ont pas eu le temps de gagner les caves ou les abris). Il lui sembla entendre un avion sirène. Il réveilla ma mère, mon frère. A ce moment, les premières bombes se mirent à tomber. Mon père se mit en devoir de me réveiller (...) Au début, nous entendions distinctement la DCA allemande tirer sur les avions, simultanément le bruit caractéristique des mitrailleuses des chasseurs accompagnateurs leur répondit, et, réduisit ainsi au silence la DCA adverse. Par le soupire de la cave, nous voyions les maisons en face éclairées comme en plein jour, le bruit incessant du sifflement des bombes qui tombaient, le vacarme des explosions, le choc plus sourd des bombes à retardement qui n'explosaient pas (...) Je ne peux pas dire combien de temps dura le bombardement, il me sembla durer une éternité, j'avais comme tous les hommes, la peur au ventre."



Geneviève Hugot, 75 ans

"J'avais 12 ans. Toutes ces images effroyables sont encore gravées dans ma tête. A l'époque, mes parents, mes deux sœurs et moi-même étions hébergés au 54, promenade de Guinette. Notre maison de la rue Saint-Jacques était occupée par les Allemands... Je me rappelle avoir été réveillée en pleine nuit par le bruit des bombardiers. Ils piquaient du nez et rasaient le sol pour lâcher leurs bombes. C'était l'apocalypse, il y avait un bruit assourdissant, le ciel était en feu. Tout s'écroulait autour de nous, nous sommes aussitôt sortis pour nous réfugier sous des tilleuls. Les bombes n'en finissaient pas de tomber. Des éclats de pierres ou d'obus volaient dans tous les sens, un pavé projeté par le souffle d'une bombe a atteint l'une des deux femmes qui nous hébergeait. Elle n'a pas survécu à ses blessures. Ma sœur et moi avons, nous aussi, été touchées... Puis, tout s'est calmé, seule une désagréable odeur de souffre et des hurlements de chiens persistaient. C'est à ce moment-là que nous avons croisé des soldats allemands qui faisaient leur ronde pour retrouver des victimes. Ils nous ont confié que eux aussi trouvaient la guerre atroce et nous ont porté, ma sœur et moi qui étions blessées, jusque dans une cave voisine où nous avons passé le reste de la nuit."

Quelle fête des mères !

Pendant deux jours, les mères de famille d'Etampes ont été à l'honneur. En Centre-Ville, la fête qui avait commencée dès le samedi, avec la distribution de roses aux mamans, s'est poursuivie le dimanche avec la fameuse braderie des commerçants. A Guinette, lors de Guinette en fête, 52 mamans ont été remerciées pour leur civisme et leur sens des responsabilités familiales. Parce qu'une maman est toujours la plus belle du monde, retour en images sur un beau week-end.



Guinette en fête, les mamans vous en parlent...

"Il y a eu encore plus de monde que les autres années. Les gens sont venus en famille. L'ambiance était chaleureuse, fraternelle. Tout le monde était enjoué. Après les tensions qu'il y a pu avoir dans le quartier en mars dernier, cela fait vraiment plaisir de s'être retrouvé dans cette ambiance", Koudjedji.

"Les enfants ont bien profité de la fête, il y avait une très bonne ambiance. Les mamans ont été très touchées de la reconnaissance qui leur a été rendue. Cela nous donne le courage de faire encore plus pour que notre quartier reste paisible", Keuita Rokhaya.

"Nous avons, ma famille et moi, passé un excellent moment, maintenant il se fait un peu tard, je vais donc rentrer, coucher les enfants car demain il y a école. La fête va donc se terminer sans nous", Ghazala Gheribi.

"Ça fait 10 ans que je participe à Guinette en fête et que je fais la cuisine. C'est la première fois que j'ai vu autant de participation. Les gens étaient curieux de découvrir notre cuisine sénégalaise. Nombre d'entre eux nous ont aussi félicité. Tout s'est bien passé", Koundio Adama.

"Toutes les cultures étaient là, mélangées, en harmonie. C'était vraiment bien du début jusqu'à la fin. Et je souhaite vraiment dire un grand merci à tous et notamment aux techniciens qui, après une ondée, ont en un temps record déplacé toute leur régie dans l'amphithéâtre de l'Espace Jean-Carmet pour que la fête puisse continuer... Ils ont tous été formidables !", Ly Fatoumata.

EN BREF

Cité Emmaüs Habitat à Saint-Michel : des habitants acteurs de la vie du quartier

Alors que la Cité Emmaüs Habitat à Saint-Michel s'apprête à vivre une forte transformation, la vie du quartier se développe. Et les liens entre ses habitants se renforcent. A l'exemple du succès rencontré par la dernière édition de La Fête des Voisins qui avait vu une très forte participation. "Notre cadre de vie va changer. Et nous en sommes très heureux. Pour témoigner notre engouement, nous souhaitons organiser, après la Fête de la musique qui a lieu le 21 juin, une exposition retraçant la mémoire des Emmaüs. Il y aura des témoignages, des photos d'époque...", explique Diomède Kabama, président de l'association des locataires des Emmaüs Saint-Michel. Le projet est en cours d'élaboration, vous en saurez bientôt davantage... A suivre !

Des jeunes prometteurs

Pour sa 2^e représentation au Théâtre, le 31 mai, l'atelier Théâtre du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire a, une nouvelle fois, fait salle comble. Les jeunes comédiens ont, avec beaucoup d'humour fait revivre les textes de Beaumarchais, Feydeau, Cocteau, Shakespeare, Hugo, Molière et bien d'autres encore... Félicitations !

Un anniversaire magistral

L'Orchestre de Chambre d'Etampes est, depuis longtemps, un ensemble de référence pour la qualité et l'originalité de ses prestations. Mais ce dernier s'est dépassé pour son 20^e anniversaire en interprétant avec brio la *Symphonie n°9 du Nouveau Monde* de Dvorak. Cette partition qui ne tolère aucun écart de ton fut dirigée de main de maître par Rodolphe Gibert. La seconde partie du concert accueillait le jeune Ibrahim Maalouf pour ses 20 ans de trompette. Un moment tout aussi magnifique.

Les matheux récompensés...

Jeudi 24 mai, le lycée Geoffroy-Saint-Hilaire a procédé à une remise de récompenses à tous les élèves ayant participé au concours national de mathématiques "Kangourou". Ouvert aux lycéens, l'exercice présenté sous la forme de jeux et de Questions à Choix Multiples a mobilisé environ 140 élèves. Les premiers à s'être distingués sur le lycée sont : Joël Henry en 2nd, Robin Chalot en 1^{er}, Steven Bonnard en 1^{er} et Michaël Read en terminale. Bravo !

Des dessins de qualité

Mercredi 30 mai, la bibliothèque et l'association Cirrus ont procédé à la remise de prix du concours de dessins sur le thème des mont-

golfières. "Les dessins étaient si beaux que le jury a eu bien des difficultés à déterminer des lauréats", déclara Irène Tomala la directrice de la Bibliothèque. Toutefois, le 1^{er} prix a été attribué à Matis Amieux (catégorie public 4-6 ans), à Guillaume Chatelain (7-10 ans). Dans la catégorie collectivité 4-6 ans, le 1^{er} prix fut décerné au centre de loisirs Louise-Michel et 7-10 ans à celui de Valnay. Bravo !

Les artistes en herbes primés



Félicitations aux assistantes maternelles et aux enfants du Relais Assistantes Maternelles (RAM) qui ont remporté, le 25 mai, le prix du public 2007 du Salon d'art enfantin. Fidèle au thème de *La mer*, leur peinture agrémentée de sable et de matériel de camping n'est pas passée inaperçue. Par ailleurs, sachez qu'il reste une soixantaine de places disponibles chez les assistantes maternelles indépendantes du RAM. Tél. : 01 64 94 89 74.

Un salon déjà regretté

La 10^e édition du salon Expo Tattoo qui se déroulait le week-end dernier à la salle des fêtes a rencontré un énorme succès ! Les artistes présents avaient à peine le temps de souffler tant la demande de tatouage était forte. "Je viens à ce salon depuis 5 ans, et je vais vraiment le regretter si jamais il venait à s'arrêter, car je le trouvais vraiment de qualité et l'ambiance y est très sympa. J'espère que Rémy Tattoo reviendra sur sa décision", confiait Florence. A cette question, l'organisateur, certes très content de ce record d'affluence, n'a toujours pas pris sa décision définitive. "S'il devait être reconduit, ce serait sous une autre forme. Nous verrons donc l'année prochaine", a-t-il déclaré.



A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Équipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjointe chargée des Affaires scolaires, de la Formation et de l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Le vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Tél. : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, bd Saint-Michel le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences durant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Essonne Accueil**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi de 9 h 30 à 12 h 30. Sur R.V. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

La Ville d'Etampes présente ses sincères condoléances à la famille et aux proches de Bruno Buchet, agent des Espaces verts, disparu le 3 juin dans sa 48^e année.

En bref

Les soldes d'été pour le département de l'Essonne commenceront le 27 juin et se termineront le 4 août.

Les assistantes maternelles indépendantes ont encore des places disponibles pour accueillir des enfants et même pour la rentrée de septembre 2007. Une liste d'assistantes maternelles est à la disposition des parents au Relais Assistantes Maternelles, rue du Pont-Saint-Jean et aux Affaires générales, rue des Marionnettes. Tél. : **01 64 94 89 74**.

Passeports et cartes d'identité. C'est bientôt la période des vacances, des examens, ou des concours. Soyez prévoyant si vous devez effectuer une demande. Contactez les Affaires générales : **01 69 92 68 53**.

La Loge d'Etampes du Grand-Orient de France : l'Atelier écossais vous convie à une conférence-débat mardi 12 juin, à 20 h, au Théâtre, ayant pour thème *Propos sur la violence*, au cours de laquelle interviendront : Jean-Robert Ragache, historien, Guylain Chevrier, sociologue, Arnaud Spire, philosophe, en présence de Claude Vaillant, Grand Orateur du GODF. Inscription : fsteenbeke@wanadoo.fr

Le 12 juin sera célébrée la journée mondiale contre le travail des enfants. L'Organisation Internationale du Travail et les pays signataires s'engagent à agir pour interdire et éliminer les pires formes de travail des enfants car les chiffres montrent que l'esclavage n'a pas disparu.

La Société Nouvelle des Chasseurs de Saint-Martin organise son grand ball-trap annuel samedi 9 juin de 14 h à 20 h et dimanche 10, de 9 h à 20 h. Rendez-vous à côté du terrain d'aéromodélisme de Saint-Martin, côte des Quatre-Chemins, pour remporter l'un des nombreux prix et coupes qui sont à gagner (1^{er} prix : 250 €). A noter, la Société proposera également un service de buvette et de restauration sur place.

L'association **Loisirs 2000** organise sa journée champêtre à l'Etang de Valnay le dimanche 17 juin. Au programme : concours de pêche à 9 h (inscriptions 8 h 30), apéritif, barbecue, l'après-midi concours de boules en doublette (amateurs), loterie, activités enfants... Tél. : **06 26 38 23 89**.

AVF Accueil Etampes organisera sa fête de fin d'année le samedi 16 juin, à la salle des fêtes, à partir de 17 h 30. Les animations seront suivies d'un apéritif et d'un repas dansant. Tél. : **01 64 94 36 89**.

Le **CCAS** vient d'ouvrir une permanence pour le compte de l'APCE91 (association pour le couple et l'enfant en Essonne) le 1^{er} et le 3^e jeudi du mois, de 16 h à 19 h. Cette structure propose de la médiation familiale pour les couples qui se séparent ou projettent un divorce. La participation d'un tiers, le médiateur familial, permet de prendre de la distance et de réfléchir ensemble, dans un climat plus apaisé, à l'organisation de leur nouvelle vie. L'association offre également des consultations conjugales et familiales pour les personnes, les couples ou les familles en conflit. Information et rendez-vous au **01 69 81 93 35**. communication.apce91@laposte.net et <http://apce91.afccc-idf.asso.fr>

Le garage du Rempart RN20- Morigny-Champigny-Etampes organise, dans le cadre des portes ouvertes "Nouvelle Twingo" qui se tiennent du 14 au 18 juin, un vide-greniers, le dimanche 17 juin. Cette manifestation est réservée aux exposants particuliers. Le prix du mètre linéaire est de 4 €. L'intégralité des inscriptions sera reversée à l'association humanitaire Solidarité Sud-Essonne. Réservation : **01 64 94 35 45** ou **06 87 85 27 96**.

Cérémonie du 18 juin 1940

Il y a 67 ans, le 18 juin 1940, le Général-de-Gaulle lançait, depuis Londres, un message historique. Un appel à la résistance et au combat, synonyme du refus de la capitulation. Pour célébrer ce 67^e anniversaire, la Ville d'Etampes vous convie à la cérémonie commémorative qui débutera, le 18 juin à 18 h 45 à la stèle du Général-de-Gaulle, située au Centre Hospitalier.

Mémo

SANTÉ

- **Pharmacies de garde.** **Jeun. Le 17**, Negellen, 82, Grande-Rue à Etréchy. **Le 24**, Delamorière, 20, place Notre-Dame.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : **01 69 92 52 52**.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : **01 60 80 76 76**.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**, 19, promenade des Prés. Tél. : **01 64 94 21 77**.
- **Ambulances de garde** : **01 64 94 13 85**.
- **Sida info service** : **0800 840 800**.
- **Centre anti-poisons** : **01 40 05 48 48**.
- **Cancer infos services** : **0810 810 821**.
- **Allait'info** : **01 60 80 78 11**. Réunions au Centre hospitalier d'Etampes le 1^{er} jeudi du mois dans l'après-midi et le 3^e mardi du mois en soirée.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : **01 69 16 13 50**.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la **Police municipale** au **01 64 94 40 19**.
- **Police nationale** : **01 69 16 13 50**.
- **Gendarmerie** : **01 64 94 69 45**.
- **Jeunes Violences Ecoute** : **0 800 20 22 23**.
- **SOS enfants battus** : **0 800 05 12 34**.
- **SOS viol** : **0 800 05 95 99**.
- **Victimes** : **08 842 846 37**.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : **01 69 92 68 05**.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. **0 810 891 891**.
- **Déchetterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-11 h 50 et 13 h-16 h 50. Le dimanche 9 h-11 h 50. Fermée le jeudi. Tél. : **01 64 94 79 81**.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2^e mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : tous les mercredis. Tél. : **01 69 92 67 14**.
- **Distribution des sacs de collecte sélective et d'ordures ménagères** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 4 au 8 juin. Tél. : **01 69 92 67 14**.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : **01 56 32 31 70**.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : **01 69 92 99 91**.
- **CAF, place Saint-Gilles** : **01 69 16 17 70**.
- **CAF, Arpajon** : **0820 25 91 10**.
- **ANPE** : **01 69 78 12 25**.
- **Centre des impôts** : **01 69 92 65 00**.
- **Caisse d'Assurance maladie** : **0820 904 125**.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au **01 69 92 99 91**.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1^{er} et 3^e mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : **01 60 78 01 27**.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : **01 69 36 36 37**).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1^{er} vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (**01 60 80 05 29**) et le 3^e vendredi du mois 9 h-12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rdv.
- **Permanences administratives de la Caf**. Au centre social (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1^{er} mardi matin du mois), tél. : **01 69 16 17 70**, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. A Jean-Carmet (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : le 2^e mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité). Le 4^e mercredi de 14 h 30 à 17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rendez-vous au **01 69 16 17 70**.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1^{er} et 3^e mercredis du mois 14 h-17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : **01 64 94 55 72**.
- **Allô taxis Etampes** : **01 64 94 73 00**.
- **Gare SNCF** : **01 64 94 37 41**.
- **Ormont transport** : **01 64 94 55 45**.

Naissances

Mai. Le 28, Hafeezud-Deen Tayou-Ogunleye. **Le 30**, Henriette Wawa.

Mariages

Juin. Le 2, Pierre-Emmanuel Martin-Vivier et Hélène Mollier ; Cyril Laurent et Sandra Marceaux ; Jacques Ferron et Sandrine Calliet.

Décès

Mai. Le 28, Michèle Carnis épouse Poutoire, 66 ans ; Mireille Latouche épouse Sadorge, 83 ans.

Remerciements

- M^{me} Josette Rabeson et toute la famille très touchés des marques de sympathie et d'amitié témoignées lors des obsèques de M. Eric Rabeson remercient très sincèrement toutes les personnes qui lui ont rendu hommage.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : **01 69 92 12 92**. Fax : **01 69 92 12 88**. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Florian Garcia. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christinefougereux@wanadoo.fr

Restauration scolaire

Du 11/06 au 15/06

Ecoles maternelles et élémentaires

Lundi : betteraves rouges vinaigrette, escalope de dinde sauce campagnarde, printanière de légumes, crème chocolat, fruit. **Mardi** : carottes râpées mimosa, sauté de porc au curry, riz aux petits légumes, Tartare, pâtisserie. **Jeudi** : melon, lasagnes bolognaises, yaourt duo fraise/vanille, biscuit. **Vendredi** : œuf dur mayonnaise, filete de poisson au beurre citronné, choux-fleurs gratinés, camembert, fruit.

Centres de loisirs

Mercredi : salade verte, nuggets de poulet, gratin de courgettes et tomates à la provençale, glace, madeleine.

POMPES FUNEBRES R. Marin
depuis 1929

MARBRERIE • FUNÉRARIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon
91150 ETAMPES
☎ **01 60 80 02 49**
www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération
Centre-Ville • 91150 ETAMPES
☎ **01 64 94 80 40**

Hors heures d'ouverture, accueil téléphonique 7 j/7 - 24 h/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Une équipe qui ne perd pas le nord !

Quatre étudiantes du collège Jean-Etienne-Guettard se sont rendues, les 22, 23 et 24 mai à Loches (Indre-et-Loire) pour le championnat de France UNSS de course d'orientation. Championnes en titre, de l'Essonne et de l'Île-de-France, les Etampois sont passées très près du podium et de l'exploit...

Sportives, débrouillardes et cérébrales... Telles sont les qualités de Solène, Julie, Chloé et Noémie, les quatre membres de l'équipe de course d'orientation du collège Jean-Etienne-Guettard. Des atouts indispensables à la pratique de cette discipline. Car outre le défi physique, il est important d'adopter les bons choix tactiques. "Lors d'une course d'orientation, il faut savoir lire une carte, utiliser la boussole et bien s'organiser pour récupérer les balises. Certaines d'entre elles sont obligatoires, d'autres pas... Il faut donc faire le bon choix", confient les collégiennes. Classées 2^e à l'issue de la première journée, les demoiselles comptaient bien réitérer l'exploit de l'an dernier où elles avaient terminé à la 2^e place. Mais le sort en a voulu autrement. Une balise manquante leur a valu le déclassement. "C'est dommage, on avait des chances de gagner... Mais à ce niveau, on n'a pas le droit à l'erreur", ajoutent-elles. Pour leur professeur d'EPS, Eric Dalewski,

également responsable de la section sportive du collège Jean-Etienne-Guettard, cette déconvenue ne remet nullement en cause le potentiel de l'équipe "qui est encore jeune. Seule l'une des membres entrera au lycée l'année prochaine et ne pourra donc pas participer à ce challenge réservé aux collégiens. Malgré leur très bon niveau, elles peuvent encore progresser. Je suis confiant pour l'année prochaine !". Le rendez-vous est pris, et il est fort à parier que, plus motivées que jamais, elles sauront prendre leur revanche...



ERC : les juniors vice-champions de France

Ils sont passés tellement près de l'exploit... Défaits 5 à 18, le 3 juin en finale du championnat de France secteur nord-est, par le club de Gouaix/Provins, les juniors étampois n'ont rien à regretter. La densité de jeu collectif de leurs adversaires a eu raison de leur courage et de leur envie. "Quelques jours seront nécessaires pour que la déception s'estompe mais ce merveilleux parcours 2007 nous impose de poursuivre avec conviction, constance et humilité, le travail de formation qui est la marque de notre club", a déclaré l'entraîneur. Scénario identique à Maurepas, où les minimes ont terminé vice-champions de l'Île-de-France 2007. Une défaite rageante puisque le score a basculé en toute fin de la rencontre, "L'école de rugby, étape après étape, se construit les succès de demain", souligne son responsable, Alain Bertheau. Alors, vivement l'an prochain !

En bref

Auraient-ils mangé du lion ?

C'est une première ! Un événement que les vétérans du club étampois de Boules Lyonnaises ne sont pas prêts d'oublier. Et pour cause ! Jeudi 31 mai, la doublette étampoise menée par Marc Fuentès, le président du club et Bernard Mouton, a remporté pour la 1^{re} fois le championnat de l'Essonne des vétérans qui se déroulait au Boulodrome des Ouches à Saint-Martin. Ce couronnement a été renforcé d'une 2^e place sur le podium par la présence d'une autre doublette locale, celle de Jean Penyoche et Claude Morillon. Et n'allez pas croire que ce championnat était du gâteau ! Sur les 28 doublettes en lice, il y avait d'anciens champions de France ! Mille bravos !

L'EGE en gala

Les 16 et 17 juin, les membres de l'Entente Gymnique Etampoise présenteront leur gala de fin d'année au gymnase Jouanny. Une belle occasion de venir apprécier en famille les jeunes talents de l'association, notamment les gymnastes qui se sont brillamment illustrés lors du championnat de France Open fin mai. Dorian Alimélie, qui doit représenter la France en solo junior et duo mixte junior, au championnat d'Europe à la fin novembre, à Drebecen en Hongrie, sera d'ailleurs présent. Entrée libre ! Samedi 16 juin, à 20 h 30 pour les grands et le 17 juin à 16 h, pour les petits.

Champions de l'Essonne

15 Archers d'Etampes sont allés représenter la Ville, le 27 mai à Dourdan. Objectif : décrocher dans chaque catégorie le titre de

champion départemental 2007 en extérieur. Cible atteinte pour Emmanuelle Fisson (minime) qui a remporté la médaille d'or à 30 mètres en arc classique et pour Amandine Adrienne (cadette), qui s'est également emparée de la médaille d'or à 30 mètres en arc classique. Les autres archers de la Compagnie sont, pour la plupart, passés très près du titre comme Vincent Massy, chez les juniors, qui a décroché la médaille d'argent à 50 mètres en arc à poulies. Ou bien encore Coralie Meuric (junior) à 50 mètres et de Thomas Fisson (benjamin) à 20 mètres qui ont obtenu des médailles de bronze en arc classique.

Etampes Athlétisme au sommet

Après un hiver prometteur, Etampes Athlétisme confirme en ce début de printemps. A l'occasion du championnat de l'Essonne, catégorie cadets, juniors, espoirs et seniors, le club a multiplié les performances, les 26 et 27 mai à Montgeron. Au total, 19 médailles ont été remportées par Etampes dont 3 titres de champion de l'Essonne, 5 de vice-champion et 11 troisièmes places. Mention spéciale à Bénédicte Laval (senior) qui a remporté le

100 m en 12"53, un temps qui la classe en nationale 3. Félicitations également à Sulian Courjal qui a remporté une médaille d'argent sur 1 500 m en 4'06". Des performances qui font suite au titre de champion de France par équipe nationale 1 A, acquis à Nancy au mois de mai, avec 6 Etampois dans l'équipe du Vense (Viry, Evry, Nord, Sud-Essonne). Les jeunes pousses ont également tiré leur épingle du jeu. En minime Matthias Des-trac, titré sur relais et vice-champion d'Essonne sur le triple saut, a obtenu une belle 3^e place sur 200 m haies. Pour finir, saluons la performance de Patrick Guignot qui a battu le record du club sur 100 km en 8 h 53. Bravo !

Nouveaux maillots pour le FCE

Passionné de ballon rond, Fernand de Sousa, le gérant du café La Tour Penchée (Saint-Martin), est devenu l'un des partenaires de choix du FCE. Pour symboliser son attachement au club, ce dernier vient d'offrir de nouveaux maillots au club étampois. Désormais, le FCE jouera en blanc lorsqu'une équipe sera, elle aussi, vêtue de rouge.

L'équipe des juniors au grand complet à l'occasion de la journée Ruban Bleu, contre la fibromyalgie.



Agis Immobilier

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES
ACHATS VENTES, LOCATIONS, GESTIONS DE BIENS.
 Découvrez nos tarifs préférentiels pour les loyers impayés, les dégradations immobilières, les locaux vacants...
VIVEZ COMME NOUS L'IMMOBILIER AVEC PASSION ET SÉRIEUX

Ensemble
 construisons votre projet.

Estimer, vendre et gérer : c'est notre métier

17, rue Saint-Antoine 91150 ETAMPES du lundi au samedi dès 9 h **01 64 94 10 13**

Fa sol do : les clés de l'épanouissement

Votre enfant a envie de jouer d'un instrument et d'apprendre la musique ? Alors ne manquez pas, dimanche 24 juin, la journée portes ouvertes de l'école de musique de la Communauté de Communes de l'Etampois... De nombreux concerts sont prévus pour l'occasion. Il sera même possible de rencontrer les professeurs et de s'inscrire pour l'année 2007-2008...

"La musique est la partie maîtresse de l'éducation... parce que le rythme et l'harmonie sont particulièrement propres à pénétrer l'âme. Elle enferme tout ce qui est nécessaire à la première éducation de l'esprit", écrivait Platon (428-348 av. J-C). A l'école de musique de la Communauté de Communes de l'Etampois, personne ne viendrait contredire le propos de l'illustre philosophe. Bien au contraire. "Chez l'enfant, la musique stimule la créativité, apprend à se concentrer, mais aussi, l'importance de la persévérance et de l'effort... La musique sur toutes ses formes, qu'elle soit instrumentale ou vocale, est une discipline très enrichissante, qui les structure et leur apporte beaucoup de joie, il suffit pour cela de les voir jouer", confie Jean-Noël Lefèvre, le directeur de l'école. Outre, le plaisir des rythmes et de l'har-

monie, l'aspect éducatif, dans l'apprentissage d'un instrument et de la musique, contribue donc beaucoup à l'épanouissement des enfants. Un volet cher aux professeurs et qui obtient depuis plusieurs années des résultats certains. Nombre d'élèves se distinguent en effet lors de concours départementaux et nationaux. "Cette année, 9 jeunes ont été primés au concours départemental. Certains ont même obtenu une mention et les félicitations du jury !", rapporte non sans fierté le directeur de l'école de musique de la CCE, l'école qui est aujourd'hui une référence dans l'Essonne. "C'est extrêmement gratifiant pour l'ensemble de l'équipe pédagogique et la Ville de recevoir des compliments sur le niveau des élèves", ajoute le directeur qui invite tous les parents et les enfants, qui désirent s'ini-

tier à la musique, à venir nombreux à la rencontre des professeurs et de leurs élèves, lors de la journée portes ouvertes de l'école le dimanche 24 juin.



AU PROGRAMME

- ☞ **11 h, en l'église Saint-Basile** : audition de l'Orchestre de Chambre et le consort de flûte à bec dirigé par Charles Limouse et la classe de guitare d'Alain Prévost.
 - ☞ **14 h, salle des professeurs** : présentation d'instruments.
 - ☞ **15 h, salle Bach** : concert par les professeurs.
 - ☞ **16 h 15, en l'église Notre-Dame** : audition des élèves de la classe d'orgue de Xavier Eustache et l'Ensemble vocal de Laurence Orłowski.
 - ☞ **17 h, en l'église Saint-Basile** : audition de l'Orchestre symphonique et concert de l'Union Philharmonique d'Etampes sous la direction de Charles Limouse.
- Durant cette journée, le secrétariat de l'école sera ouvert de 10 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30. Renseignement : 01 64 94 85 23.**

Agenda

Du 14 au 27 juin

Exposition des élèves adultes de l'atelier d'art municipal. Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Dimanche 17 juin

Hip-hop et danses africaines avec l'association Jeunesse en Mouvement. Au Théâtre à 20 h.

Mardi 19 juin

Déjeuner dansant organisé par l'UNRPA, au château de Valnay. Inscriptions au 01 64 94 50 13.

Jeu 21 juin

Fête de la musique.

Journée barbecue dès 12 h, groupe de musicien Kan'Le Dou Creolasia, 1, rue Saint-Martin.

Les 22, 23 et 24 juin

Spectacle pour le 50^e anniversaire de l'école de danse Michelle-Perrot. Au Théâtre.

Samedi 23 juin

Conférence Etampes-Histoire. Le rôle de l'architecte du patrimoine dans la conduite d'un projet de restauration, par Stéphane Berhault. Salle Saint-Antoine, à 16 h 30.

Concert par le Chœur et l'Ensemble instrumental du pays d'Etampes. Eglise Saint-Martin à 20 h 30.

Fête de la danse de l'association Expression. Salle des fêtes, à 20 h 30.

La Rotonde. Jusqu'au 12 juin : Les oubliées de Juarez, Pirate des Caraïbes, jusqu'au bout du monde, Jesus Camp, Boulevard de la mort, Spider-man 3, Pur week-end, Mimzy, le messenger du futur. Shrek, le troisième, en avant-première le mardi 12 juin à 20 h 30.

Répondeur : 08 92 68 31 44.

Cette semaine

Jusqu'au 12 juin

Exposition des jeunes élèves de l'atelier d'art municipal. Hôtel Anne-de-Pisseleu.

Vendredi 8 juin

Super loto organisé par le Lions Club d'Etampes. A la salle des fêtes, 20 h 30. Tél. : 06 71 59 54 45.

Spécialités réunionnaises, groupe réunionnais au Creolasia, 1, rue Saint-Martin, à 22 h.

Concert rock, à 22 h 30 au Pub de la Terrasse.

Les 8, 9, 10 juin

Foire de l'Essonne Verte. Base de loisirs.

Samedi 9 juin

Soirée créole. Can Le'Dou, à 21 h, à l'Arlequin.

Samedi 9 et dimanche 10 juin

Ball-trap organisé par la Société Nouvelle des Chasseurs de Saint-Martin. Terrain d'aéromodélisme. Le samedi à 20 h et le dimanche de 9 h à 20 h.

Opéra d'enfants. Les souffleurs de rêve, au Théâtre, samedi à 20 h 30, dimanche à 17 h.

Dimanche 10 juin

Concours de pétanque organisé par l'Amicale des locataires de Bonnevaux, avenue du Marché-Franc.

En bref

Tout sur la porte de Vénus

Quelle bonne idée que celle de Bernard Gineste ! Ce membre du Corpus Etampois vient de mettre en ligne sur le site internet de l'association, une page d'informations sur la porte de Vénus. Vous ne savez pas où elle se trouve, ni ce qu'elle représente ? Allez vite consulter le site. C'est passionnant. "La porte d'entrée de la Maison Anne-de-Pisseleu est une trouvaille archéologique qui va intéresser les Etampois. Elle a été réalisée en 1538 pour un nobliau étampois en hommage à sa femme. En haut, Vénus domine la porte, parce qu'elle règne sur la maison. Elle tient un miroir, symbole de beauté, et de coquetterie. En bas à gauche son fils, l'Amour, lui tend la Pomme qui rappelle qu'elle a été reconnue comme la plus belle des déesses. De l'autre côté, un autre Amour joue avec les armes du Dieu Mars. En effet la seule personne qui parvient à désarmer le dieu de la guerre, c'est Vénus. Il lui faut bien enlever son armure à un certain moment... Cette allégorie signifie que notre Etampois est un noble et important personnage qui porte l'épée en ville, mais qu'il ne peut rentrer chez lui sans être aussitôt subjugué par l'amour que lui inspire sa charmante épouse". A découvrir sur : www.corpusetampois.com/cae-16-hotel1538portedevenus.html

Michel Chapuis en concert

L'un des plus grands organistes de France va honorer une nouvelle fois de sa présence le festival A la rencontre des orgues historiques d'Etampes en se produisant dimanche 17 juin, à 17 h, en l'église Notre-Dame. "Michel Chapuis est vraiment tombé amoureux d'Etampes et de l'orgue Renaissance de l'église Notre-Dame. Depuis son concert en 2003, il vient régulièrement animer le stage de claviers anciens. C'est une belle reconnaissance. Quand on connaît le talent de cet organiste de renommée mondiale. Grâce à ses recherches en musicologie et ses connaissances pour traduire des

Un nouveau festival à découvrir

Dans le cadre d'un récent jumelage entre la Communauté de Communes de l'Etampois et l'EPS Barthélémy-Durand autour du projet Culture à l'hôpital, le week-end du 23 et 24 juin accueillera la 1^{re} édition du festival *Nouvel imaginaire*.

Cet événement va être l'occasion de découvrir les œuvres et activités artistiques développées dans le cadre du projet culturel de l'établissement, qui permet depuis un an d'établir des rencontres fertiles entre des artistes professionnels, le personnel, les patients et un public extérieur à l'hôpital. "Cette volonté d'ouvrir l'établissement spécialisé en psychiatrie sur la ville, a pour vocation de changer le regard sur une structure trop souvent caricaturée comme un lieu d'enfermement et de mise à l'écart. La culture permet de réinscrire l'hôpital dans le tissu social de la ville comme un espace aussi de rencontre et de créativité extraordinaire pour tous", explique Frédéric Gramazzio, co-responsable du festival. L'hôpital accueillera ainsi le samedi à 14 h 30 au Grand bar, une lecture improvisée avec l'écrivain Jacques-François Piquet avec des extraits de textes issus de son atelier des mots. A 15 h 30 dans la salle de conférence (ex-salle de cinéma), Cinéetampes projettera un film de Henri-François Imbert André Robillard, *A coup de fusil... Portrait d'un artiste hors normes*. A 16 h 30, le public pourra aussi assister à une rencontre-exposition avec les peintres Sabine Stellitano et Olivier Gontès. Dimanche, dans le parc de l'hôpital, à 15 h, la compagnie l'Epate en l'air présentera son spectacle *Fée l'un pour l'ogre* et, à 15 h 30, des démonstrations de *Jeux en l'air*. A 16 h 30, la compagnie Chant de Balles clôturera le festival par un spectacle de jonglerie imaginaire *Girouette pour jardin*. Pour y assister, rendez-vous à l'EPS Barthélémy-Durand, avenue du 8-Mai-1945. Entrée libre. Tél. : 01 69 52 21 01.



œuvres anciennes, le répertoire des musiques du 17^e et 18^e s'est fortement enrichi, et les interprétations qu'il en fait sont remarquables. C'est vraiment un grand monsieur", confie Xavier Eustache, le titulaire des orgues d'Etampes. Réservations : 01 69 92 69 07.

Pian'Arte au Théâtre

Avis aux amateurs de piano... Les élèves de l'école Pian'Arte auditionneront le samedi 16 juin, à 17 h, au Théâtre. Un rendez-vous important qui permettra d'apprécier les progrès et les talents de pianistes de 4 à 70 ans ! "Ils vont jouer un répertoire varié de musiques classiques, de films ou bien encore de jazz", annonce Nada Labbé, professeur diplômé de l'Eco-

le normale de musique de Paris et sa sœur, Hind Maalouf, diplômée du Conservatoire de Beyrouth, toutes deux très fières de leur 55 élèves. Entrée libre ! Tél. 06 10 66 47 99.

Etampes et son patrimoine

Dans le cadre de l'opération Pass'Essonne, un public assez conséquent a découvert, le 26 mai, les mystères de la Collégiale Notre-Dame. Les secrets de son architecture mais aussi son histoire ont été révélés à ces visiteurs férus d'histoire... Une initiative, que l'on doit à l'Office du tourisme de l'Etampois et au Comité départemental du tourisme de l'Essonne qui se tiendra jusqu'au mois de septembre. Inscriptions : 01 69 92 69 00.